

# TEVION®

## TRAGBARER CD-PLAYER MIT CAR-KIT 20 Sek. ANTI-ROLLING ANTI-SCHOCK-SCHUTZ RUNDUM



## BEDIENUNGSANLEITUNG

Model:  
7808



Netzadapter



## **SICHERHEITSHINWEISE**

### **ALLGEMEIN**

Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung aufmerksam durch.  
Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer in Reichweite auf.  
Beachten Sie die Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung  
Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt elektrische Geräte benutzen.

### **UMGEBUNGSBEDINGUNGEN**

Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und Hitze.  
Vermeiden Sie das Eindringen von Fremdkörpern und Flüssigkeiten in das Gerät.  
Setzen Sie das Gerät nicht Tropf- oder Spritzwasser aus.

### **NETZANSCHLUSS**

Schliessen Sie den Netzadapter nur an eine gut erreichbare Netzsteckdose 230 V ~ 50 Hz an.  
Der DC-Ausgang des Netzadapters darf ausschliesslich an die DC Anschlussbuchse des Gerätes angeschlossen werden.  
Verwenden Sie ausschliesslich den mitgelieferten Netzadapter Typ SK-3523045-05D.  
Versuchen Sie nie den Netzadapter an andere Buchsen anzuschliessen, da sonst Schäden verursacht werden können.

### **LADEBETRIEB**

Laden Sie nur NiCd Akkus der Größe R6.  
Versuchen Sie niemals, nicht wiederaufladbare Batterien zu laden (Explosionsgefahr!).  
Legen Sie deshalb niemals das Metall bei normalen MIGNON-Zellen frei.

### **KFZ ANSCHLUSS**

Beachten Sie beim Anschluss des KFZ-Adapters die angegebene Spannung und Polarität.  
Verwenden Sie nur den mitgelieferten KFZ-Adapter mit einer Sicherung T 1A.

### **CD-PLAYER**

Der CD-Player ist ein Laserprodukt der Klasse 1.  
Das Gerät ist mit einem Sicherheitssystem ausgerüstet, welches das Austreten von gefährlichen Laserstrahlen während des bestimmungsgemäßen Gebrauchs verhindert.  
Um Augenverletzungen zu vermeiden, manipulieren oder beschädigen Sie niemals das Sicherheitssystem des Gerätes.

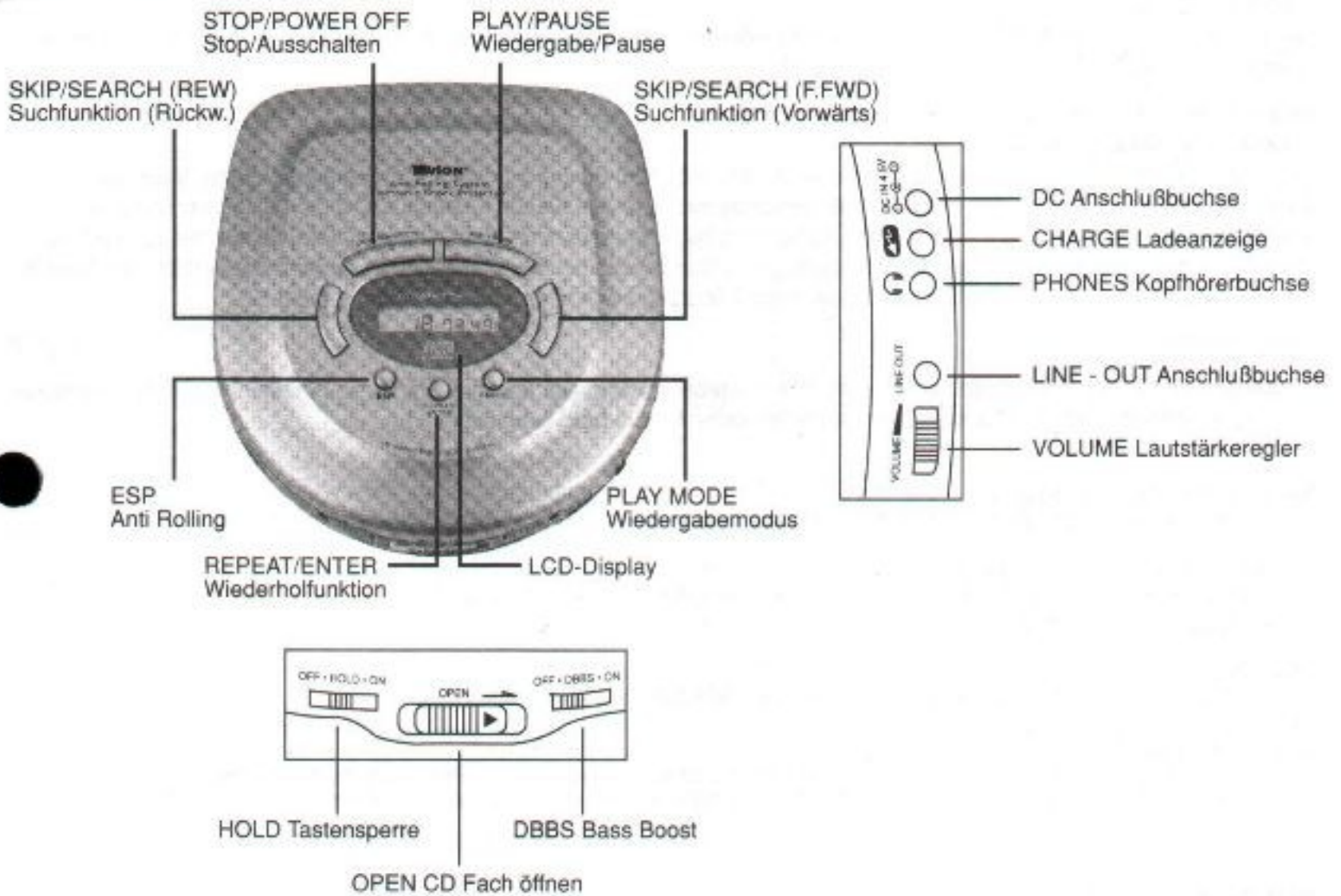
### **STÖRUNGEN**

Ziehen Sie bei Beschädigungen des Netzadapters, der Anschlusskabel oder des Gerätes sofort den Netzadapter aus der Netzsteckdose.  
Versuchen Sie auf keinen Fall das Gerät selber zu öffnen oder zu reparieren.  
Wenden Sie sich an unser Service Center in Mülheim oder eine andere geeignete Fachwerkstatt.

### **UMWELTSCHUTZ**

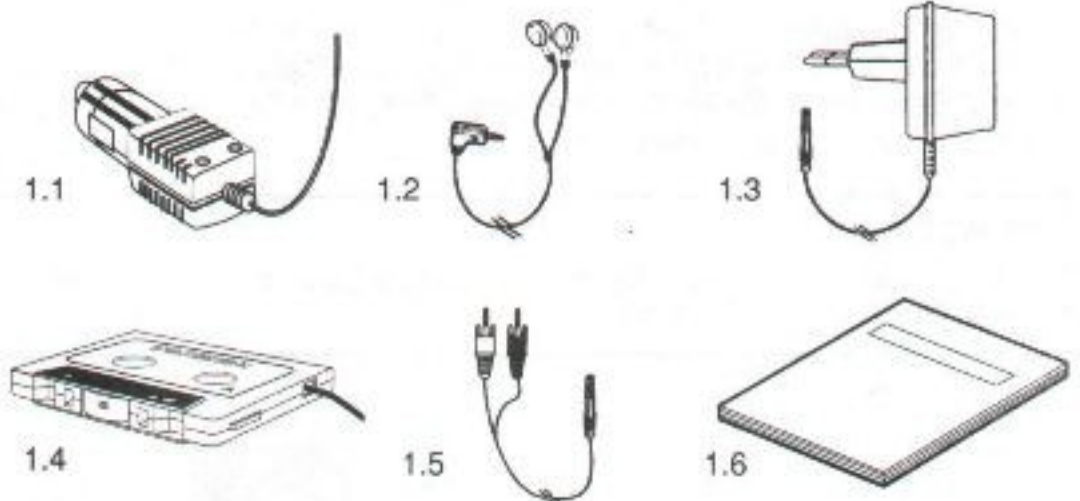
Defekte NiCd Akkus und Batterien gehören nicht in den Hausmüll  
und müssen an den dafür vorgesehenen Sammelstellen entsorgt werden.

## BEDIENELEMENTE



## MITGELIEFERTES ZUBEHÖR

- 1.1 Adapterkabel für Zigarettenanzünder
- 1.2 Stereo-Ohrhörer
- 1.3 Netzadapter
- 1.4 Audio Adaptercassette
- 1.5 LINE OUT Verbindungskabel
- 1.6 Tragetasche (o. Abb.)
- 1.6 Bedienungsanleitung



### ! WICHTIG!

Legen Sie bei einer aufladbaren NiCD-Batterie am Negativ-Pol das Metall frei, indem Sie einen Teil der Beschichtung abkratzen.

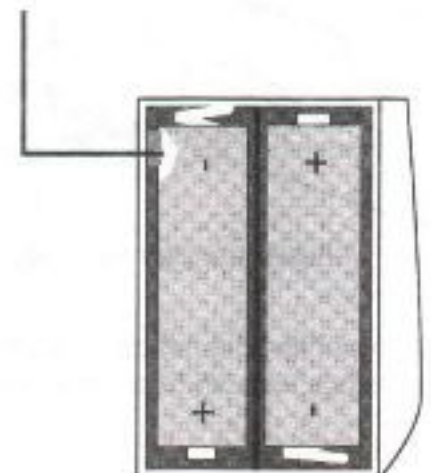
Die Batterie so einlegen, dass der seitliche Kontakt im Batteriefach das blanke Metall berührt.

Nur so kann der CD-Player erkennen, dass es sich um aufladbare NiCD-Batterien handelt (siehe Abbildung).

### ! ACHTUNG!

Legen Sie NIEMALS das Metall bei normalen Mignon-Batterien frei. Beim Laden von normalen Batterien besteht EXPLOSIONSGEFAHR!

Seitlicher Kontakt muss das blanke Metall der aufladbaren NiCd-Batterie berühren



## BETRIEBSARTEN

### Batteriebetrieb

Legen Sie 2 x 1,5V Mignonzellen LR6 (nicht im Lieferumfang enthalten) in das Batteriefach ein. Achten Sie auf die richtige Polarität. Ihr CD-Player ist betriebsbereit.

### Batteriebetrieb über aufladbare NiCd-Batterien

#### Unbedingt Abbildung beachten!

Legen Sie 2 Nickel-Cadmium Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten) ein und achten Sie auf die richtige Polarität. **Verwenden Sie zum Aufladen ausschließlich den mitgelieferten Netzadapter.** Verbinden Sie den Netzadapter mit dem CD-Player und einer gut erreichbaren Netzsteckdose 230V ~ 50Hz.. Der Ladevorgang beginnt, und die Batterieladeanzeige CHARGE leuchtet auf, wenn das Metall am Akku wie beschrieben freigelegt wurde. Nach ca. 15 Stunden sind die Akkus aufgeladen. Den Netzadapter nach dem Aufladen aus der Netzsteckdose und den DC-Stecker aus der Anschlußbuchse ziehen; Ihr CD-Player ist betriebsbereit.

### Batterieanzeige

Im Batteriebetrieb erscheint, sobald Sie die Wiedergabe starten, die Anzeige BATT im Display. Wenn die Anzeige anfängt zu blinken, ist die Kapazität der Batterien oder Akkus bald erschöpft.

### Betrieb über AC Netzadapter

Verbinden Sie den Netzadapter mit dem CD-Player und einer Steckdose; Ihr CD-Player ist betriebsbereit.

### Betrieb über ein externes Audiosystem

Verbinden Sie das LINE OUT Verbindungskabel mit der LINE OUT Buchse des CD-Players und den CD/AUX Anschlußbuchsen des Audiosystems.

### HINWEIS

Schalten Sie immer das Audiosystem ab, bevor Sie den CD-Player anschließen.

### Kopfhöreranschluß

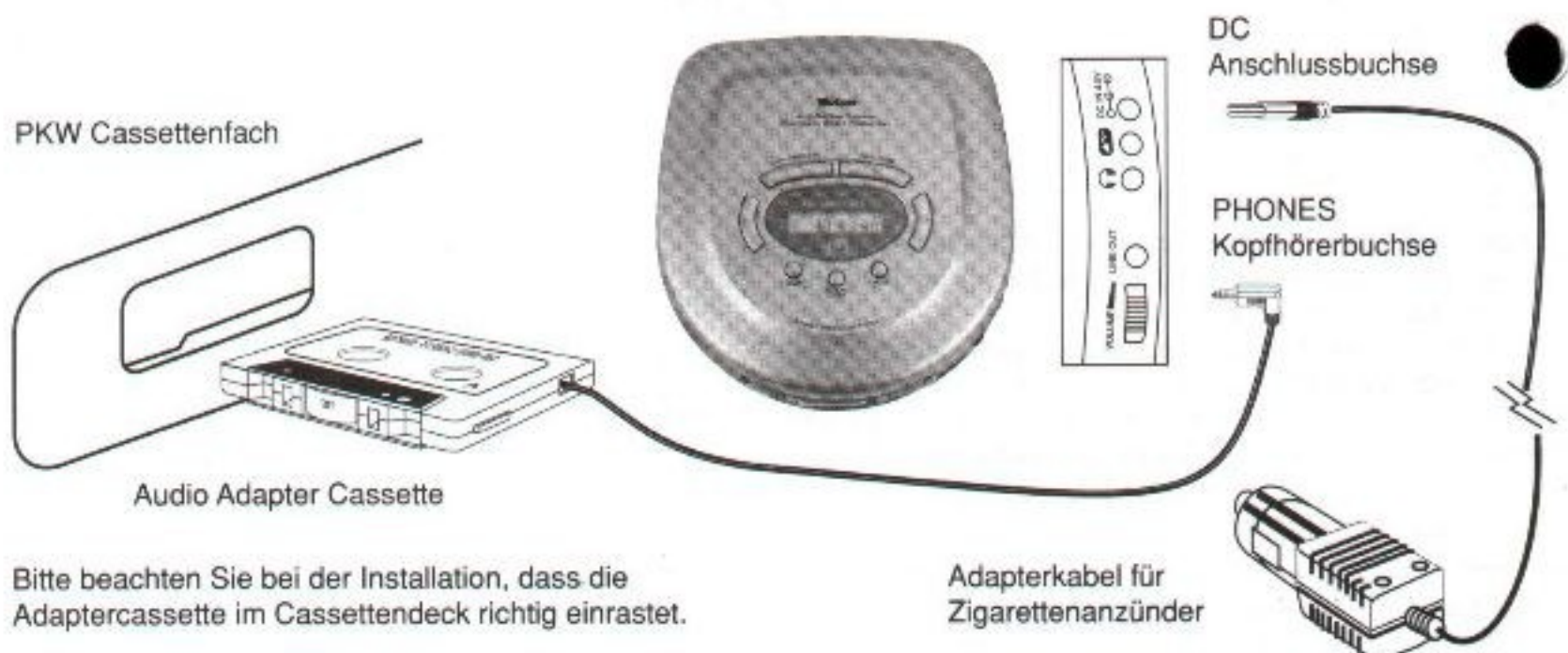
Stellen Sie die Lautstärke VOLUME auf ein Minimum und schließen Sie die Stereo-Ohrhörer an die PHONES-Buchse an. Achten Sie darauf, daß die Tastensperre HOLD gelöst ist; (Schalter nach links schieben).

## BETRIEB IM AUTO

Verbinden Sie das Adapterkabel für den Zigarettenanzünder mit der DC Anschlußbuchse des CD-Players. Schließen Sie dann die Audio Adapter Cassette an die PHONES-Buchse des CD-Players an und schieben Sie die Adapter Cassette in das Cassettenfach. Stellen Sie sicher, dass die Adapter Cassette im Cassettenfach richtig einrastet. Schalten Sie Ihr Autoradio auf Casettenwiedergabe.

### HINWEIS!

In Einzelfällen können beim Betrieb der Adapter Cassette Probleme auftreten. Wenden Sie sich in diesem Fall an unser Service Center in Mülheim.



## CD BETRIEB

### EIN- / AUSSCHALTEN

Das Gerät wird mit **PLAY/PAUSE** eingeschaltet. Zum Ausschalten betätigen Sie die Taste **STOP/POWER OFF**. Werden innerhalb von 10 Sekunden keinerlei Funktionstasten betätigt, schaltet sich der CD-Player automatisch ab.

### WIEDERGABE

Öffnen Sie das CD-Fach und legen Sie eine CD mit der Beschriftung nach oben ein; schließen Sie das CD-Fach. Display erscheint die Anzahl der Titel, sowie die Gesamtzeit. Drücken Sie **PLAY/PAUSE** der Abspielvorgang aller Titel beginnt und Titelnummer sowie abgespielte Zeit werden angezeigt.

Regeln Sie die gewünschte Lautstärke mit dem Lautstärkeregler **VOLUME**.



Möchten Sie die Wiedergabe kurz unterbrechen, so drücken Sie **PLAY/PAUSE**; die Anzeige der abgespielten Zeit blinkt, erneutes Drücken von **PLAY/PAUSE** startet die Wiedergabe erneut.

Um die Wiedergabe zu stoppen, einmal **STOP** drücken.

### SKIP SEARCH Titelsprung-Suchfunktion

Mit **SKIP/SEARCH** **⏮** **⏭** können Sie Titel überspringen bzw. suchen.

Um an den Anfang des laufenden Titels zu gelangen, drücken Sie **SKIP/SEARCH** **⏮**. Um zum nächsten Titel zu gelangen, **SKIP/SEARCH** **⏭** drücken.

Um an eine bestimmte Stelle eines Titels zu gelangen, halten Sie **SKIP/SEARCH** **⏮** oder **⏭** gedrückt.

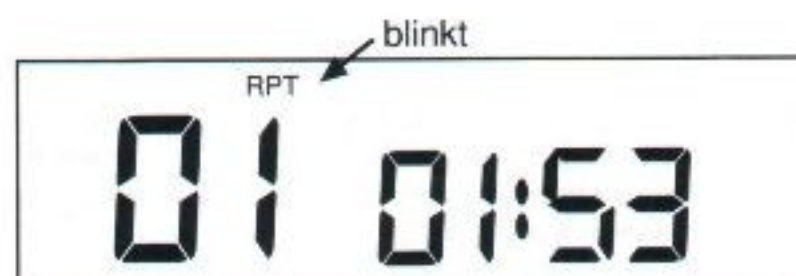
### INTRO Titelspielfunktion

Legen Sie eine CD ein und betätigen Sie **P. MODE**, bis im Display **INTRO** erscheint; starten Sie die Wiedergabe mit **PLAY/PAUSE**, um die **INTRO**-Funktion zu aktivieren. Es werden nun die ersten 10 Sekunden aller Titel angespielt.



### REPEAT Titelwiederholung Einzeltitel

Drücken Sie **PLAY/PAUSE**, der Abspielvorgang beginnt. Jetzt **REPEAT** drücken, bis im Display **RPT** (s. Abb.) blinkt. Wählen Sie mit **SKIP/SEARCH** den zu wiederholenden Titel; der gewählte Titel wird nun endlos wiederholt. Beenden Sie die Wiedergabe mit **STOP**.



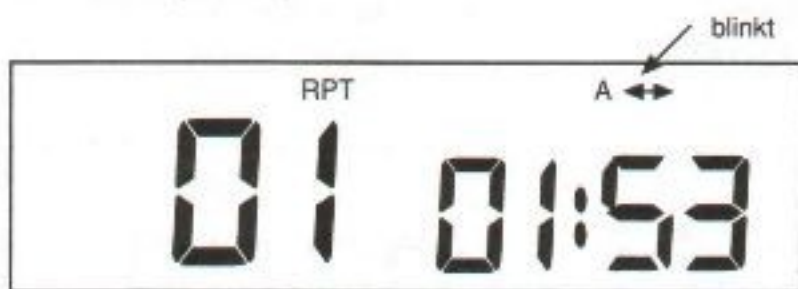
### Wiederholung aller Titel der CD

Drücken Sie **PLAY/PAUSE**, der Abspielvorgang beginnt. Jetzt **REPEAT** drücken, bis im Display **RPT** (s. Abb.) erscheint. Alle Titel der CD werden nun endlos wiederholt, bis Sie die Wiedergabe mit der **STOP**-Taste beenden.



## Wiederholung eines Abschnitts

Drücken Sie PLAY/PAUSE, der Abspielvorgang beginnt. Jetzt REPEAT drücken, bis im Display RPT erscheint und A ↔ blinkt (s. Abb.).



Drücken Sie am Anfang des gewünschten Abschnitts die PLAY/PAUSE Taste. Im Display erscheint RPT A ↔ B, wobei B blinkt.



Drücken Sie nun am Ende des gewünscht Abschnitts die PLAY/PAUSE Taste. Im Display erscheint RPT A ↔ B. Der Markierte Abschnitt wird nun endlos wiederholt, bis Sie die Wiedergabe mit STOP beenden.



## RANDOM Zufallswiedergabe

Drücken Sie PLAY/PAUSE, um die Wiedergabe zu starten. Betätigen Sie nun P. MODE, bis im Display RND erscheint. Alle Titel der CD werden nun in zufälliger Reihenfolge abgespielt.



## Programmspeicher

Sie können bis zu 22 Titel auswählen und in der gewünschten Abspielfolge abspeichern. Legen Sie eine CD ein und drücken PLAY PAUSE.

Drücken Sie nun P. MODE, bis im Display die Programm-anzeige 00 P-01 (s. Abb.) erscheint und die Anzeige PGM blinkt.



Wählen Sie nun mit SKIP/SEARCH den Titel, welcher zuerst abgespielt werden soll. Jetzt REPEAT drücken, um den Titel abzuspeichern. Um weitere Titel zu speichern, verfahren Sie wie oben beschrieben. Sind sämtliche Titel abgespeichert, drücken Sie PLAY/PAUSE, der Abspielvorgang startet in der von Ihnen gewünschten Reihenfolge.

Um den Speicherinhalt zu löschen, drücken Sie STOP.

## ESP Anti Rolling System (Electronic Shock Protection)

Drücken Sie während der Wiedergabe einmal ESP, im Display erscheint das entsprechende Symbol (s. Abb.) und der 20 Sekundenspeicher wird geladen, so daß selbst bei starken Erschütterungen eine störungsfreie Wiedergabe gewährleistet ist.

### HINWEIS

Achten Sie, nach drücken der ESP Taste, darauf, dass alle 4 Balken im Display angezeigt werden und der unterste blinkt.



## Technische Daten

Spannungsversorgung      Netzadapter  
Eingang: 230V~ 50Hz  
Ausgang: 4,5V --- 500mA  
Model-Nr.: SK-3523045-05D

Netzadapter



Batteriebetrieb      2 x 1,5V Mignonzellen LR6  
oder      2 x 1,2V NiCd Akkus



NiCd



Cd

PFHÖRER  
Anschlußbuchse      3,5mm Klinkenstecker, Stereo

LINE OUT  
Anschlußbuchse      3,5mm Klinkenstecker, Stereo

CD-Player      Laser Klasse 1

Technische Änderungen vorbehalten!

Beachten Sie bei der Verwendung des Klett-Verschlusses,  
dass die Klebeflächen sauber und trocken sind.  
Für eventuell auftretende Beschädigungen beim Entfernen  
des selbstklebenden Klett-Verschlusses kann keine Haftung  
übernommen werden.